-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4f/Ayanami-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150206041820

ごきげんよう。特型駆逐艦綾波と申します

Nice to meet you. I'm Ayanami, a special class destroyer.

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9c/Ayanami-Library.ogg/revision/latest?cb=20150206041827

特型駆逐艦、綾波です。改良吹雪型の1番艦なんです。第三次ソロモン海海戦では、駆逐艦一隻としては特別な大活躍をお見せしました。頑張ります!

Special class destroyer, Ayanami.I'm the first ship of the improved Fubuki class.In the Third Battle of the Solomon Sea, I showed an outstanding performance as a destroyer.I'll do my best!

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ee/Ayanami-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150206041836

はい、大丈夫ですよ?

Yes, I'm all right.

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bb/Ayanami-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150206041851

お茶にいたしましょうか?

Shall I make tea?

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/be/Ayanami-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150206041859

そんなに話しかけられてしまうとお仕事がちゃんと出来ないです・・・

If you keep talking so much, you won't be able to do your job properly...

-----Idle (Kai)-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/72/AyanamiKai-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150728212411

司令官、いつもお疲れ様です。お仕事 綾波応援していますね

Commander, thanks for always working so hard. Ayanami will support you all the way.

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8f/Ayanami-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150206041908

やりましたー!

I did it!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6a/AyanamiKai-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150728212411

司令官、綾波ひとりでも結構頑張れるんですよ?でも、あなたと一緒だったら・・・もっと頑張れます!

Commander, Ayanami is also working hard by myself. But, if I'm with you... I'll work even harder!

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c7/Ayanami-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150206041915

綾波、がんばってますか?お役に立ってますか?…そ、そうですか、うれしいです!

Am I Ayanami doing my best? Do I help you well? ...R-really! I'm so glad to hear it!

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/aa/Ayanami-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150206041923

司令官、お便りが来ています。

Commander, a letter has arrived.

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d1/Ayanami-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150206041936

綾波、出撃します!

Ayanami, starting sortie!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f4/Ayanami-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150206041945

はぁ~癒されます、感謝ですね~

Haa~ I'm healed, thanks for that~

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9b/AyanamiKai2-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150728212411

こちら、いただきますね

Here, this is my gratitude~

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/19/Ayanami-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150206041952

綾波、まるで生まれ変わったみたい!

Ayanami, It feels like I'm reborn!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1e/AyanamiKai2-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150728212411

はぁ~癒されます、感謝ですね~

Haa~ I'm healed, thanks for that~

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5d/Ayanami-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150206042003

やりましたー!

I did it!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/04/Ayanami-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150206042022

はぁ~癒されます、感謝ですね~

Haa~ I'm healed, thanks for that~

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c9/AyanamiKai-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150728212412

ありがとうございます!

Thank you very much!

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/31/Ayanami-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150206042112

少しだけ、休ませてください

Please let me rest for a bit...

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/64/Ayanami-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150206042123

ごめんなさい…綾波修理に入りますね…

I'm sorry. Ayanami, entering repairs.

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/89/Ayanami-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150311163309

修理に入っていた子が、戻ってきました!

The girl that was repairing came back!

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d3/Ayanami-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150206042130

新しい仲間が来てくれたみたい!

It seems like a new friend is coming!

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6b/Ayanami-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150206042138

艦隊が作戦行動から帰投しました。

The fleet is back from completing the operation.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1e/Ayanami-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150206042148

抜錨!出撃です!

Setting sail! Starting sortie!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e2/Ayanami-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150206042155

左舷、砲雷撃戦用意!

Beginning surface action to port side!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/01/Ayanami-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150206042202

よく狙って・・・てーっ!

Nice aim... fire!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/35/Ayanami-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150206042210

この海域は譲れません!

I won't give up these waters!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/17/Ayanami-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150206042218

綾波が守ります!

Ayanami will protect!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Ayanami-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150206042225

綾波が一番だなんて嬉しいです!司令官のおかげですね

Ayanami being the best makes me happy! It's thanks to the Commander.

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/75/Ayanami-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150206042253

ぁあっ!被弾した!?

Ah! I got shot...!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/00/Ayanami-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150206042302

きゃああああああ

Hiya~!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8a/Ayanami-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150206042309

まっ…まだ…戦える…はずです…

I-I can still fight...

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0c/Ayanami-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150206042318

吹雪は無事かしら・・・・・そう、良かった

I wonder if Fubuki is safe... really, thank goodness.

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/67/Ayanami-00.ogg/revision/latest?cb=20150311162653

午前0時です。こんな夜更けにすみません

000 hours. Sorry to disturb you so late at night.

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6a/Ayanami-01.ogg/revision/latest?cb=20150311162712

午前1時です。もしお邪魔でしたら音量下げてくださいね

0100 hours. Please turn it down if it's disturbing you.

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b5/Ayanami-02.ogg/revision/latest?cb=20150311162739

午前2時で―す! 深夜ですし もうちょっと小声にいたしましょうか

And it's 0200 hoooours! We should probably whisper a little more seeing as it's so late.

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bc/Ayanami-03.ogg/revision/latest?cb=20150311162749

ご~ぜ~ん~ 3時でーす(小声)

Oh~ Three~ Hundred~, iiiiit's 3AM (whisper)

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3e/Ayanami-04.ogg/revision/latest?cb=20150311162800

午前4時です… 綾波も…このぐらい大丈夫ですよぉ… もうすぐ…朝ですねぇ…

It's 0400 hours...Ayanami can...manage this...it'll be morning...soon...

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/65/Ayanami-05.ogg/revision/latest?cb=20150311162810

午前5時です。もうすぐ総員起こしの時間ですね。艦娘たちを起こしてきますね

It's 0500 hours. Almost time for reveille. The Fleet Girls will be getting up soon.

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4d/Ayanami-06.ogg/revision/latest?cb=20150311162830

午前6時です。朝になりました。司令官おはようございます。今日も一日頑張りましょう

It's 0600 hours. Morning's here. Good morning, Commander. Let's give it our all today.

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1e/Ayanami-07.ogg/revision/latest?cb=20150311162840

午前7時です。司令官、タオルここに置いておきますね

It's 0700 hours. Commander, I've left a towel out for you.

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/20/Ayanami-08.ogg/revision/latest?cb=20150311162854

午前8時です。司令官、朝ごはんのご用意ができています。お味噌汁は お麩でよかったかしら?

It's 0800 hours. Commander, I have your breakfast ready. Would you like Miso soup too?

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ef/Ayanami-09.ogg/revision/latest?cb=20150311162905

午前9時です 。そろそろデイリー任務を片付けてしまいましょうか。了解しました

It's 0900 hours. Should we make a start on the daily missions? Understood sir.

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1f/Ayanami-10.ogg/revision/latest?cb=20150311162917

午前10時です。司令官、綾波は何をすればよろしいですか?

It's 1000 hours. Do you need require anything of Ayanami?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/06/Ayanami-11.ogg/revision/latest?cb=20150311162933

午前11時です! お昼の準備ですね。わかりました。お任せ下さい

It's 1100 hours. It's about time to start making lunch preparations. Understood. Please leave it me.

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bb/Ayanami-12.ogg/revision/latest?cb=20150311162945

正午。お昼のご用意ができました。綾波特製肉じゃが定食です!お味はいかが?

Midday. I have your lunch ready. Today is Ayanami's Special Nikujaga Meal Set! How does it taste?

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8e/Ayanami-13.ogg/revision/latest?cb=20150311163001

午後1時です。綾波、我ながら満足しちゃいました。司令官はご満足されましたか?

It's 1300 hours. Well Ayanami thinks that worked out well if she does think so. Did you enjoy it, Commander?

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a9/Ayanami-14.ogg/revision/latest?cb=20150311163020

午後2時です。さて!綾波もそろそろ本領発揮しちゃおうかな。頑張りますね

It's 1400 hours. Right! It's time for Ayanami to show you what she can really do. She's going to give it her all.

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/88/Ayanami-15.ogg/revision/latest?cb=20150311163039

午後3時。私たちの艦隊のランキングを上げるためにも綾波、頑張りますね

It's 1500 hours. Ayanami is going to do her best to help increase our fleet's ranking.

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1a/Ayanami-16.ogg/revision/latest?cb=20150311163115

午後4時。綾波、こう見えて狙った敵は逃しません。出撃を意見具申いたします

1600 hours. Despite everything, Ayanami didn't let the enemy escape. I'll begin work on the mission reports.

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ef/Ayanami-17.ogg/revision/latest?cb=20150311163133

午後5時。司令官、もうちょっと先を目指してみます? 綾波お供いたします

It's 1700 hours. Should Ayanami keep at it a little longer?

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a1/Ayanami-18.ogg/revision/latest?cb=20150311163204

午後6時。そろそろ夜の時間ですね。綾波も少し疲労がたまってしまいましたぁ…

It's 1800 hours. Almost night time. Ayanami is feeling a little tired.

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/97/Ayanami-19.ogg/revision/latest?cb=20150311163215

午後7時。綾波、執務室の檜のお風呂使ってもいいんですか! ほっ、本当に!?

It's 1900 hours. Ayanami can use the office bath!? Is i-Is it really ok!?

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/52/Ayanami-20.ogg/revision/latest?cb=20150311163227

午後8時。司令官。せっかくですが入渠ドックが空いていますので綾波はこちらで十分です

It's 2000 hours. Ayanami really appreciates the offer, but the bath at the dock are empty and those are more than enough.

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/15/Ayanami-21.ogg/revision/latest?cb=20150311163237

午後9時です。夜の鎮守府は静かですね

It's 2100 hours. Naval Base is really peaceful at night isn't it?

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d5/Ayanami-22.ogg/revision/latest?cb=20150311163246

午後10時となりました。今晩も頑張ってまいりましょう

It is now 2200 hours. Let's give the night shift our best too.

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9e/Ayanami-23.ogg/revision/latest?cb=20150311163258

午後11時です。司令官、綾波も実は少しだけ夜戦には自信があるんです。今度是非!

It's 2300 hours. Commander, you know what? Ayanami now feels more confident about night battles. She'll be fine this time for sure!